Организация Объединенных Наций A/HRC/37/70

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 May 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать седьмая сессия
26 февраля – 23 марта 2018 года
Пункт 4 повестки дня
Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме* **

Записка секретариата

Секретариат имеет честь препроводить Совету по правам человека доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, подготовленный во исполнение резолюции 34/22 Совета. В своем докладе Специальный докладчик опирается на предыдущие доклады для оценки достигнутого прогресса и выявления проблем, связанных с положением в области прав человека, и выносит рекомендации для дальнейшего улучшения положения в области прав человека всех людей в Мьянме.

* Настоящий доклад был представлен после установленного срока, с тем чтобы отразить самые последние события.

* * Приложения к настоящему докладу воспроизводятся в полученном виде только на том языке, на котором они были представлены.

GE.18-08343 (R) 070618 080618

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

1. В настоящем докладе, представленном во исполнение резолюции 34/22 Совета по правам человека, освещаются события в Мьянме, произошедшие за период после представления Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Янхэ Ли Совету по правам человека ее предыдущего доклада (A/HRC/34/67), ее устного доклада о ходе работы в июне 2017 года и ее доклада Генеральной Ассамблее в октябре 2017 года (A/72/382).

2. 18 декабря 2017 года, всего лишь за несколько недель до запланированной седьмой поездки в страну, правительство Мьянмы уведомило Специального докладчика о том, что ей отказано в доступе в страну и что сотрудничество со стороны правительства будет приостановлено на весь оставшейся срок действия ее полномочий. Специальный докладчик должна была посетить Мьянму в январе 2018 года, что позволило бы ей подготовить свой доклад Совету. Несмотря на то, что правительство дало положительный ответ на все предыдущие просьбы о посещении, Специальный докладчик отмечает, что власти неоднократно отказывали в доступе в некоторые районы, ссылаясь на соображения безопасности. Кроме того, она выражает разочарование в связи с неуместным письмом правительства, в котором возможность посещения страны в июле 2017 года ставилась в зависимость от отсутствия связи с деятельностью независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме (см. приложение I).

3. 3 января 2018 года в письме, направленном в Совет по правам человека, правительство Мьянмы официально сообщило о своем отказе сотрудничать, заявив, что более не будет взаимодействовать со Специальным докладчиком и обратившись к Председателю Совета с просьбой заменить Специального докладчика. Специальный докладчик выражает свою признательность правительству за предыдущее сотрудничество и основанные на взаимном уважении отношения. Работа Специального докладчика по расширению возможностей правительства для сотрудничества в целях решения проблем в области прав человека продолжается, и перед выпуском настоящего доклада правительству был направлен перечень вопросов (см. приложение III), ответы на которые до сих пор не были получены. Специальный докладчик искренне надеется, что правительство пересмотрит свое решение, и выражает готовность оказать содействие усилиям правительства по защите и поощрению прав человека в Мьянме.

4. В отсутствие доступа в Мьянму Специальный докладчик посетила соседние страны: во время поездки в Бангладеш (с 18 по 24 января) она посетила Дакку и Кокс-Базар, а во время поездки в Таиланд (с 24 по 30 января) она посетила Бангкок, Мэсот и Чиангмай. В Дакке и Бангкоке она встретилась с правительственными должностными лицами. Специальный докладчик выражает свою признательность правительствам Бангладеш и Таиланда за содействие в организации поездки[1].

5. В Бангладеш Специальный докладчик провела широкие обсуждения с такими субъектами, как сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, включая старшее руководство страновых групп Организации Объединенных Наций в Бангладеш и Мьянме, межсекторальную координационную группу, неправительственные организации и дипломатов. Кроме того, она встречалась с военными и гражданскими лидерами в Кокс-Базаре. В Таиланде была проведена встреча со страновой группой Организации Объединенных Наций, дипломатическим корпусом и организациями гражданского общества. Специальный докладчик выражает признательность за содействие ее работе, оказанное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), неправительственными организациями и активистами-правозащитниками.

[1] URL: www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=22619&LangID=E.

II. Положение в области прав человека

6. Памятуя о предложенных совместных целевых показателях прогресса во взаимодействии между Специальным докладчиком и правительством Мьянмы, изложенных в ее предыдущем докладе Совету (A/HRC/34/67), и отмечая ограниченный прогресс по некоторым вопросам, Специальный докладчик напоминает об острой необходимости добиться улучшений в других областях.

A. Верховенство права

7. С того момента, как в 2015 году Национальная лига за демократию (НЛД) одержала победу на национальных выборах, какой-либо реальный прогресс в проведении правительством правовой и судебной реформы пока еще не был достигнут. Специальный докладчик подтверждает предыдущие призывы к разработке разработать всеобъемлющей программы законодательной реформы в целях приведения национальной правовой системы в соответствие с международными правозащитными нормами и стандартами, с тем чтобы обеспечить защиту прав всего населения страны. Правительство должно принять меры по обеспечению полноценного и всеохватного участия гражданского общества и этнических групп. На фоне мирного процесса конституционные реформы, обещанные во время выборов НЛД, по-видимому, отошли на второй план, и Специальный докладчик напоминает правительству, что проведение правовых реформ, в том числе конституционной реформы, будет служить цели дальнейшего укрепления мира в стране. В этой связи необходимо, чтобы правительство приняло незамедлительные меры, направленные на исключение из законодательства любых положений, которые используются для оказания несправедливого избирательного воздействия на население Мьянмы, включая статью 66 d) Закона о телекоммуникациях (2013 года), часть 1 статьи 17 Закона о незаконных ассоциациях (1908 года), статью 19 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях (2011 года), статьи 500, 505 b) и 505 c) Уголовного кодекса, статью 25 Закона о средствах массовой информации (2014 года) и статью 3 Закона о государственной тайне (1923 года), но не ограничиваясь ими.

8. Специальный докладчик напоминает о рекомендации 17, содержащейся в заключительном докладе Консультативной комиссии по штату Ракхайн, в которой содержится призыв к проведению обзора и пересмотра Закона о гражданстве (1982 года), с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами и примерами передовой практики, в том числе путем отмены различий между разными типами гражданства. Она вновь заявляет о том, что четыре закона, входящие в состав так называемого пакета законов о защите расы и религии, принятого в 2015 году, нуждаются в тщательной переработке, в том числе путем исключения существующих положений, ущемляющих права женщин, детей и религиозных меньшинств. Специальный докладчик принимает во внимание рекомендацию Комиссии относительно активной борьбы с ненавистнической риторикой в Мьянме, в том числе путем создания солидной нормативно-правовой базы. Вместе с тем она выражает обеспокоенность в связи с тем, что в третьем проекте закона о защите от ненавистнической риторики содержатся широко трактуемые положения, которые угрожают подорвать защиту прав человека и заложить юридические основы для применения исполнительной властью цензуры в отношении законного выражения мнений. Кроме того, она выражает обеспокоенность в связи с непрозрачностью процесса, связанного с разработкой этого законопроекта, и призывает к проведению более широких консультаций с общественностью, в том числе с религиозными организациями и гражданским обществом.

9. Ранее Специальный докладчик приветствовала шаги, направленные на принятие закона о предотвращении насилия в отношении женщин. Однако на протяжении уже шести месяцев данный законопроект находится на рассмотрении Генеральной прокуратуры и не доступен для ознакомления общественности, что вызывает обеспокоенность относительно наличия у гражданского общества возможности внести дополнительные предложения до представления законопроекта

парламенту. Необходимо принять меры для того, чтобы обеспечить соответствие проекта международным стандартам, в том числе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, стороной которой является Мьянма[2].

10. В связи с началом рассмотрения в парламенте проекта закона о правах ребенка крайне важно, чтобы парламент принял его без каких-либо дальнейших проволочек и провел консультации с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и специализированными организациями, министерствами и парламентскими комитетами. Закон должен содействовать выполнению Мьянмой своих обязательств по Конвенции о правах ребенка и Конвенциям Международной организации труда (МОТ) за счет включения в него положений, направленных на ликвидацию вербовки вооруженными силами детей. Специальный докладчик приветствует создание на национальном уровне комитета по борьбе с детским трудом и взаимодействие правительства с МОТ в целях разработки национального плана действий в этой сфере, включая окончательную доработку перечня опасных видов работ, привлечение к которым детей запрещено. Кроме того, Специальный докладчик повторяет свой призыв осуществить постепенное повышение возраста обязательного образования, составляющего в настоящее время 10 лет, с тем чтобы привести его в соответствие с минимальным возрастом приема на работу (14 лет).

11. Что касается проекта закона о пенитенциарных учреждениях, то Специальный докладчик обеспокоена тем, что данному законопроекту в его нынешнем виде требуется серьезный пересмотр, с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными. Этот законопроект, который, как ожидается, будет представлен парламенту в ближайшее время, не предусматривает защиту от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и не обеспечивает независимый механизм для осуществления надзора за деятельностью пенитенциарных учреждений и их сотрудников.

B. Демократическое пространство

12. Несмотря на то, что исторически значимые выборы гражданского правительства сулили наступление в Мьянме новой эры открытости, транспарентности и расширения демократического пространства, Специальный докладчик отмечает, что это пространство лишь сокращается, а журналисты, представители гражданского общества и правозащитники оказываются во все более опасном положении. Репрессивные методы предыдущего военного правительства вновь становятся нормой.

13. Специальный докладчик получила информацию о том, что на конец января 2018 года число политических заключенных составляло 45 человек, и 184 лицам грозило судебное разбирательство за то, что они осуществляли свои права[3]. Специальный докладчик отмечает, что прошло уже больше года с момента убийства Ко Ни и Най Вин. Судебное разбирательство в отношении предполагаемых виновников продолжается уже почти год, а человек, который якобы является их главарем, по-прежнему не задержан.

14. Специальному докладчику известно о том, что все большее число людей подвергаются преследованиям со стороны властей за открытое выступление против нарушений и попрания прав человека, и она обеспокоена тем, что люди привлекаются к ответственности на основании содержащих репрессивные положения законов, некоторые из которых приняты недавно – в период демократических преобразований, – а некоторые представляют собой наследие колониальной эпохи.

[2] Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин попросил Мьянму представить специальный доклад о положении женщин и девочек из числа рохингья.

[3] Assistance Association for Political Prisoners (Burma), “January chronology 2018”, 16 February 2018.

Несмотря на то, что в августе 2017 года в статью 66 d) Закона о телекоммуникациях были внесены поправки, проблемой является сам факт признания клеветы уголовным преступлением, и, кроме того, в законе остались положения, которые могут ограничивать свободу выражения мнений, в том числе касающиеся произвольного блокирования онлайнового контента и его фильтрации, а также произвольного блокирования доступа к сети Интернет. С момента вступления закона в силу в суд было передано более 100 дел (в подавляющем большинстве в период работы правительства НЛД), и в 100% случаев были вынесены обвинительные приговоры[4]. Специальный докладчик по-прежнему испытывает озабоченность по поводу высоких уровней распространенности ненавистнической риторики и призывов к вражде, дискриминации и насилию, особенно в социальных сетях, и удушающего эффекта, который в результате этого оказывается на попытки выражения нюансированных и непопулярных точек зрения.

15. Уголовный кодекс колониальной эпохи, проблемный характер положений которого неоднократно отмечался Специальным докладчиком, по-прежнему применяется в отношении тех, кто открыто выступает против злоупотреблений со стороны военнослужащих. За утверждения о принудительном труде, используемом вооруженными силами Мьянмы (Тамадо), правозащитник Хаин Мьо Тун был осужден в октябре 2017 года в соответствии с пунктами b) и c) статьи 505 Уголовного кодекса за нарушение общественного спокойствия и подстрекательство и освобожден через 19 месяцев, 22 февраля 2018 года. Бывшему солдату-ребенку Аун Ко Тве, как сообщается, были предъявлены обвинения в соответствии с пунктом b) статьи 505 за нарушение общественного порядка после того, как он рассказал журналистам о том, что ему пришлось пережить в качестве ребенка-солдата Тамадо. Специальный докладчик призывает снять эти обвинения.

16. Специальный докладчик обеспокоена тем, что в 2017 году были арестованы по меньшей мере 12 журналистов и что эти аресты привели к созданию атмосферы страха, замалчивания и самоцензуры. Она отмечает, что военнослужащие явно стали активнее применять часть 1 статьи 17 Закона о незаконных ассоциациях (1908 года). Несмотря на то, что обвинения против трех журналистов, освещавших церемонию сожжения наркотиков Национально-освободительной армии Та'анг (НОАТ), были сняты в сентябре 2017 года, два качинских пастора – Дамдо Нанг Лат и Лангья Гам Сенг – были осуждены в октябре 2017 года в соответствии с частью 1 статьи 17 в связи с тем, что они дали интервью журналистам после обстрела их церкви. Специальный докладчик призывает немедленно их освободить. Согласно сообщениям, с начала 2016 года в штате Качин обвинения по части 1 статьи 17 были предъявлены более чем 100 человек, в большинстве случаев по инициативе Тамадо.

17. Доступ журналистов в штаты Ракхайн, Качин и Шан ограничен, и получать информацию о происходящих в этих районах страны событиях становится все сложнее и опаснее. Специальный докладчик выражает тревогу по поводу продолжающегося содержания под стражей и судебного разбирательства в отношении Ва Лоне и Чжо Со Оо, журналистов агентства «Рейтер», которые в соответствии с Законом о государственной тайне (1923 года) были арестованы в декабре 2017 года за проведение расследования массовых убийств в деревне Инн Дин, расположенной в штате Ракхайн. Специальный докладчик особенно обеспокоена тем, что в течение двух недель после задержания эти журналисты находились под стражей без связи с внешним миром, а также утверждением о том, что они были задержаны за хранение документов, которые якобы были переданы им сотрудниками полиции непосредственно перед задержанием. Специальный докладчик считает вопиющим тот факт, что оба журналиста все еще удерживаются под стражей за раскрытие информации о массовом убийстве, ответственность за которое взяли на себя военные Мьянмы, и призывает к их немедленному и безоговорочному освобождению.

18. Право свободно и мирно выражать особое мнение и несогласие с политикой правительства, в том числе коллективно и открыто, является краеугольным камнем демократии. Специальный докладчик была глубоко опечалена известием о том, что в

[4] Free Expression Myanmar, “66d: no real change”, 11 December 2017.

январе 2018 года семь демонстрантов были застрелены полицейскими в Мьохаун (штат Ракхайн). Остальные раненые участники акции протеста, согласно сообщениям, были задержаны в больнице, где их приковали наручниками к кроватям. В организации этой демонстрации обвинялись арестованные в дальнейшем член парламента Айе Маун и писатель-националист Вай Хин Аун (оба из штата Ракхайн), которым было предъявлено обвинение в государственной измене – преступлении, за которое предусмотрено наказание в виде смертной казни. Вскоре после демонстрации Бобо Мин Тэйк, бывший глава районной администрации Мьохаун, получил смертельное ножевое ранение во время поездки в Ситуэ. В соответствии с международными стандартами необходимо провести эффективное, независимое и беспристрастное расследование в отношении применения против демонстрантов смертоносной силы. Кроме того, Специальный докладчик настоятельно призывает правительство обеспечить, чтобы любые действия, предпринимаемые полицией, соответствовали Основным принципам применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, а также принять незамедлительные меры для ослабления политической напряженности в Мьохаун.

19. В январе 2018 года прошел ряд демонстраций студентов, призывающих к увеличению бюджета на образование. Учитывая историю активности студенчества в Мьянме, Специальный докладчик была встревожена сообщениями о том, что 56 студентов были отчислены из университетов. Она призывает восстановить отчисленных студентов и защитить права всех учащихся на свободное выражение мнений. Кроме того, Специальный докладчик обеспокоена постановлением Министра безопасности и пограничных дел региона Янгон, в котором полиции было предписано отказывать в выдаче разрешений на проведение мирных собраний в 11 районах, якобы «во избежание общественных волнений и беспокойства» и затруднений для дорожного движения, вопреки положениям Закона о мирных собраниях и мирных шествиях. Эта широкомасштабная и произвольная мера идет вразрез с правом на свободу мирных собраний. Специальный докладчик также обеспокоена сообщениями о предлагаемых поправках к Закону о мирных собраниях и мирных шествиях, которые дают властям еще более широкие возможности для того, чтобы остановить проведение демонстраций, и вводят новое уголовное преступление с расплывчато сформулированным определением. Она повторяет свой призыв к тому, чтобы поправки соответствовали международным стандартам.

C. Право на устойчивое развитие и экономические, социальные и культурные права

1. Экономические, социальные и культурные права

20. Специальный докладчик приветствует ратификацию 6 октября 2017 года Мьянмой Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в качестве важного шага вперед в деятельности этой страны, направленной на обеспечение всеобщих прав человека. Она настоятельно призывает правительство и далее обращаться за международной помощью и сотрудничеством в целях постепенного осуществления прав, закрепленных в Пакте. Вместе с тем она отмечает сделанное Мьянмой заявление относительно права на самоопределение и призывает правительство выполнять положения Пакта без каких-либо социальных разграничений и без какой-либо дискриминации.

21. Специальный докладчик приветствует расширение применения в Мьянме совместного с МОТ механизма рассмотрения жалоб на принудительный труд и национальный план действий по ликвидации принудительного труда на 2018 год. Вместе с тем она продолжает получать сообщения о том, что силы Тамадо используют принудительный труд. Специальному докладчику известно о рекомендации Национального комитета по национальной минимальной заработной плате повысить минимальной размер заработной платы с 3 600 до 4 800 кьят, которая будет осуществляться после проведения консультаций с заинтересованными сторонами.

22. Специальный докладчик понимает серьезность стоящих перед Мьянмой проблем в плане повышения качества медицинского обслуживания населения, приветствует заявление президента о том, что правительство нацелено на обеспечение всеобщего охвата населения медико-санитарными услугами к 2030 году, и призывает развивать федеральную систему, которая включала бы в себя существующие этнические структуры здравоохранения в интересах всех этнических групп. Обеспокоенность вызывают сообщения этнических групп об отсутствии в сельских районах доступа к услугам акушерок и медицинских сестер, а также о весьма низком уровне регистрации рождений, особенно в затронутых конфликтами районах штатов Качин и Шан. Специальный докладчик отмечает, что в октябре 2017 года правительство признало всеобщее право на регистрацию рождений, и призывает правительство продолжать свои усилия по расширению охвата регистрацией рождений во всех частях Мьянмы.

23. Специальный докладчик выражает обеспокоенность в связи с тем, что программа перевода денежных средств матерям и детям, которая в настоящее время действует в штате Чин и недавно была запущена в штате Ракхайн, может еще больше усугубить существующее между разными этническими группами неравенство в плане доступа к услугам в области здравоохранения. Кроме того, данная программа может повлиять на репродуктивные права женщин, поскольку оказание финансовой поддержки, которая сама по себе приветствуется и является необходимой, осуществляется при условии, что интервал между родами составляет два года. Специальный докладчик приветствует тот факт, что в ведении Департамента социального обеспечения находятся приюты и единые кризисные центры и что Министерство здравоохранения и спорта создает в районных больницах кризисные центры для оказания помощи тем, кто пострадал от гендерного насилия.

2. Предпринимательская деятельность, права человека и права на землю

24. Несмотря на то, что по всей стране правительство продолжает продвигаться вперед в реализации своей повестки дня в области развития, Специальный докладчик по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с руководством и транспарентностью проектов экономического развития, а также их влиянием на жизнь людей и их права. Она повторяет свой призыв к решению в Мьянме вопросов в области прав человека параллельно с деятельностью по достижению целей в области устойчивого развития и обеспечению гарантий, с тем чтобы избежать негативных последствий для групп населения и окружающей среды.

25. Специальный докладчик приветствует информацию о том, что правительство принимает участие в многостороннем процессе консультаций с гражданским обществом и частным сектором в целях разработки политики в области добычи драгоценных камней, однако отмечает, что статус предложенного законопроекта о добыче драгоценных камней, принятого верхней палатой Национального законодательного собрания в 2017 году, в настоящее время неясен. Она повторяет свой призыв к разработке правовых и политических рамок в области добычи драгоценных камней для предоставления гарантий в отношении защиты окружающей среды, защиты от коррупции, обеспечения транспарентности и защиты прав общин и горнорабочих. Кроме того, с учетом того, что борьба за природные ресурсы является одним из факторов конфликта в Мьянме, она призывает обеспечить в рамках мирного процесса обсуждение в конструктивном ключе вопросов справедливого распределения ресурсов и управления ими. Кроме того, она приветствует сообщения о том, что Мьянма вновь присоединилась к Инициативе по прозрачности добывающих отраслей.

26. Те, кто заявляют о несогласии с повесткой дня правительства в области развития, по-прежнему подвергаются репрессиям. В ходе своей миссии Специальный докладчик общалась с представителями гражданского общества, которые сообщали ей о том, что после выступлений деревенских жителей района Пхаан (штат Кая) против карьерной разработки горы Лун Нья, им стали поступать угрозы личной неприкосновенности и безопасности, исходящие от операторов карьера. Жители деревень выражают озабоченность по поводу негативных последствий разработки

карьера для их средств к существованию и ущерба для окружающей среды, поскольку гора Лун Нья представляет собой значительную историческую и культурную ценность для местного сообщества. Специальный докладчик вновь подчеркивает то, что в прошлом уже было сказано ею в связи с любыми проектами в области развития: необходимо проводить полноценные и транспарентные консультации с общинами, оценку воздействия на окружающую среду и устанавливать гарантии в отношении защиты окружающей среды.

27. Специальный докладчик отмечает отсутствие ясности относительно статуса особых экономических зон Тавой и Чаупхью. Что касается Тавой, то она отмечает заявление 36 организаций гражданского общества, в котором содержится призыв к правительству решить возникшие проблемы, провести оценку воздействия на окружающую среду и предоставить информацию заинтересованным сторонам. Что касается Чаупхью, то в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативной комиссии по штату Ракхайн, она призывает правительство провести в Чаупхью и прилегающих районах стратегическую экологическую оценку, с тем чтобы организовать экспертный анализ и обеспечить возможность общественного обсуждения по вопросу о влиянии особой экономической зоны на общину и окружающую среду.

28. Специальный докладчик выражает обеспокоенность в связи с тем, что развитие промышленного парка Мьота в Мандалай, в ходе которого, как сообщается, была проведена конфискация сельскохозяйственных земель у 1 000 семей, взаимодействие с общинами не осуществляется и адекватная компенсация пострадавшим не выплачивается[5]. Для смягчения социальных, экономических и экологических последствий переселения общин оно должно осуществляться после проведения всестороннего планирования с участием всех заинтересованных сторон. С учетом ряда запланированных крупномасштабных экономических проектов, в том числе строительства 55 плотин для гидроэлектростанций, которые, по всей видимости, приведут к долгосрочным социально-экономическим последствиям, крайне важно, чтобы правительство обеспечило проведение консультаций в целях гарантии того, что развитие страны пойдет на благо всех людей, а не в ущерб им.

29. Специальный докладчик встревожена сообщением о групповом убийстве Тай Ауна, члена Федерации национального крестьянского союза, который выступал против захвата земель в северной части штата Шан, и призывает провести расследование обстоятельств его смерти и привлечь виновных к ответственности. Конфискация земель по-прежнему представляет собой серьезную проблему, при том что, по данным на ноябрь 2017 года, Центральный комитет по пересмотру решений о конфискации сельскохозяйственных угодий и других земель урегулировал лишь 543 жалобы из 5 735. Специальный докладчик приветствует информацию о том, что правительство предпринимает попытки решения земельных споров, однако выражает обеспокоенность в связи с поправками, предложенными к Закону о пользовании пустующими, залежными и целинными землями (2012 года), которые не снимают основные вопросы в рамках действующего законодательства. Кроме того, она выражает обеспокоенность в связи с тем, что эти изменения могут привести к тому, что в отношении многочисленных фермеров, обрабатывающих земли, отнесенные к категории пустующих, залежных и целинных и на которые не распространяется получение разрешений в соответствии с этим законом, будут выдвинуты уголовные обвинения.

30. Серьезную обеспокоенность вызывает также проект закона о приобретении земли. Он заменит Закон о приобретении земли (1894 года) и приведет к исчезновению механизмов защиты, которые предусмотрены в законе, принятом в период колониальной эпохи. В проекте нового закона предусматривается возможность срочного приобретения земли исходя из государственных нужд, определяемых весьма широким образом, с предоставлением уведомления всего лишь за 48 часов до осуществления сделки и без предварительной выплаты какой-либо компенсации.

[5] International Federation for Human Rights, “Land of sorrow: human rights violations at Myanmar’s Myotha Industrial Park”, September 2017.

Кроме того, существует обеспокоенность по поводу того, что этот законопроект не соответствует действующим законодательным актам, включая Конституцию и Национальную политику землепользования. Специальный докладчик приветствует создание Национального совета землепользования, в обязанности которого входит разработка проекта национального закона о земле. Как Специальный докладчик уже заявлала ранее, всеобъемлющий закон о земле, разработанный в соответствии с международными стандартами в области защиты прав человека и окружающей среды и принятый после проведения транспарентных и инклюзивных консультаций, позволит решить многие проблемы, связанные с конфискацией земель.

D. Нарушения прав человека, связанные с конфликтом, и мирный процесс

31. В связи с тем, что внимание всего мира приковано к недавнему кризису в штате Ракхайн, отмечается дефицит внимания к непрекращающемуся и обостряющемуся насилию в штатах Качин, Шан и других штатах Мьянмы, которые охвачены конфликтом. Эти вооруженные конфликты продолжают оказывать губительное воздействие на гражданских лиц, поскольку столкновения происходят в непосредственной близости от районов проживания гражданского населения и лагерей для внутренне перемещенных лиц. Тамадо обвиняется в использовании современной боевой техники, в том числе реактивных истребителей и боевых вертолетов, а также беспилотных дронов, применяемых для наблюдения. В 2017 году в штатах Качин и Шан число новых внутренне перемещенных лиц составило около 15 000 человек (две трети из них из штата Шан). Многие из них смогли вернуться в места своего исходного проживания. Однако после боевых действий в конце декабря 2016 года около 5 000 внутренне перемещенных лиц вновь оказались перемещенными, а еще 20 000 человек переместились в Китай. В ноябре 2017 года сообщалось, что в результате стычек между Тамадо и Араканской армией 1 300 человек бежали из штата Чин в индийский штат Мизорам.

32. В штате Качин, где в последние годы спорадические вспышки насилия и происходящие время от времени убийства стали нормой, с октября 2017 года отмечается увеличение частоты и интенсивности столкновений между Тамадо и Армией независимости Качина (АНК), которые приводят к гибели и перемещению гражданского населения. В январе 2018 года силы Тамадо заявили о том, что в период с середины ноября 2017 года до начала января 2018 года они взяли под контроль 22 аванпоста, 4 основных лагеря и 18 небольших лагерей, принадлежащих АНК. В свою очередь силы АНК осуществляют нападения на базы Тамадо, в частности 30 декабря 2017 года было совершено нападение на базу в Шадузу, в ходе которого, согласно сообщениям, были убиты двое солдат Тамадо, а в январе 2018 года были разрушены мосты на скоростном шоссе между Мьичина и Путао. В конце декабря 2017 года силы Тамадо нанесли воздушный удар по позициям АНК, расположенным вдоль границы между штатами Шан и Качин, а 19 января 2018 года в результате интенсивного артиллерийского обстрела со стороны Тамадо 700 внутренне перемещенных лиц, как сообщается, были вынуждены покинуть лагеря в районе Схумпаябум (штат Качин) и искать убежище в окрестных лесах. В результате воздушной бомбардировки, проведенной Тамадо в районе янтарной добычи в Танайн, погибло четыре человека, а 5 000 гражданских лиц оказались в ловушке.

33. В центральной и южной частях штата Шан непрекращающиеся столкновения между Тамадо и Советом по восстановлению штата Шан – одной из сторон, подписавших Общенациональное соглашение о прекращении огня, – продолжают затрагивать гражданское население. Кроме того, в северной части штата Шан к перемещению гражданского населения приводят вооруженные столкновения между Тамадо и НОАТ. В результате боевых действий в районе Намту 22 и 23 декабря 2017 года перемещенными оказались 300 человек, а столкновения в Намсан привели к перемещению 1 300 человек в районах Чауме и Моннау. По состоянию на середину февраля 2018 года, все эти перемещенные лица смогли вернуться домой. Согласно сообщениям, 5 февраля 2018 года в районе Куткай во время нападения на НОАТ силы

Тамадо использовали два боевых вертолета. Специальный докладчик призывает все конфликтующие стороны соблюдать принцип избирательности и принять незамедлительные меры для защиты гражданского населения.

34. Гражданские лица, в том числе дети, по-прежнему гибнут и получают увечья в различных районах страны в результате разрыва мин и других взрывных устройств. В 2017 году сообщалось в общей сложности о 176 пострадавших, в том числе 52 погибших (среди них 8 детей). В течение последних двух лет в среднем каждые три дня кто-нибудь становился жертвой разрыва мин, причем в каждом третьем случае жертвой становился ребенок. В 2017 году поступали сообщения о новом использовании мин, что привело к жертвам в районе, расположенном вдоль границы между Мьянмой и Бангладеш, и затронуло население рохингья, бежавшее от насилия в период после 25 августа 2017 года. Специальный докладчик призывает все стороны незамедлительно прекратить установку новых мин и настоятельно призывает правительство добиться скорейшего прогресса в деле разминирования и повышения информирования об опасности, которую представляют собой мины.

35. В 2017 году продолжалось сокращение гуманитарного доступа международных учреждений, и в настоящее время он находится на самом низком уровне за четыре года. В штатах Качин и Шан число перемещенных лиц достигло почти 100 000 человек. С мая 2016 года правительство не предоставляет разрешений на международный гуманитарный доступ для оказания гуманитарной помощи в неподконтрольных ему районах. Кроме того, в 2017 году ухудшился доступ в районы, находящиеся под контролем правительства. Национальные гуманитарные организации стали главной опорой в деле оказания гуманитарной помощи для почти 100 000 человек в штатах Качин и Шан, однако потребности наиболее уязвимых групп населения остаются неудовлетворенными. Кроме того, из-за ужесточения ограничений этим организациям становится все сложнее охватить перемещенных внутри страны лиц и другие затронутые группы гражданского населения в пострадавших от конфликта районах штата Качин, включая Нпакан, Танайн и Схумпаябум. На тайско-мьянмарской границе находятся более 100 000 беженцев, нуждающихся в постоянной помощи, некоторые из которых живут в этом районе с 1990-х годов. Кроме того, 6 200 перемещенных лиц находятся на тайско-мьянмарской границе в штате Шан; в октябре 2017 года они перестали получать помощь международных доноров, но вернуться домой они не могут из-за непрекращающегося конфликта и милитаризации.

36. В январе 2018 года военный трибунал приговорил шесть солдат Тамадо к десяти годам лишения свободы за убийство в 2017 году трех внутренне перемещенных лиц из Маин Гаун (район Манси). Специальный докладчик приветствует любые усилия по привлечению виновных к ответственности, однако с обеспокоенностью отмечает широко распространенную безнаказанность в отношении правонарушений, совершенных военнослужащими Тамадо, в частности офицерами.

37. 30 октября 2017 года 14-летний мальчик Маи Чхо Мин Тве, известный как Аик Ян, без судебного разбирательства был приговорен к двум годам лишения свободы по обвинению в связях с вооруженными группами, действующими в штате Шан. Почвой для обвинений послужило то, что один военнослужащий обнаружил в телефоне Аик Ян его фотографию в форме НОАТ. Согласно сообщениям, во время содержания Аик Ян под стражей его избивали и лишали сна, пищи и воды, и в течение почти одного месяца в нарушение Конвенции о правах ребенка, стороной которой является Мьянма, ему не предоставлялась правовая помощь. Специальный докладчик призывает освободить его без выдвижения каких-либо условий. В 2017 году за предполагаемую связь с вооруженными группами по меньшей мере 20 детей были арестованы и заключены под стражу в соответствии с Законом о незаконных ассоциациях.

38. В декабре 2017 года во исполнение резолюции 1612 (2005) Совету Безопасности был представлен четвертый доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Мьянме (S/2017/1099). С 1 февраля 2013 года по 30 июня 2017 года число случаев вербовки и использования детей-солдат силами Тамадо уменьшилось, хотя национальной целевой группой по наблюдению и отчетности была проведена проверка 856 жалоб. Ожидается, что Специальный представитель

Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, которой было поручено подготовить к августу 2018 года обновленный доклад по итогам истекшего года, рассмотрит вопрос об использовании детей-солдат в ходе недавней вспышки насилия в штате Ракхайн.

39. 20 декабря 2017 года военнослужащие Тамадо расстреляли троих солдат Каренийской национальной прогрессивной партии (КНПП) и одно гражданское лицо. Информация о происшедшем, поступившая Специальному докладчику, оказалась противоречивой: представители Тамадо утверждали, что погибшие были убиты в ходе перестрелки, а КНПП, подписавшая в 2012 году двустороннее мирное соглашение с правительством, сообщала, что они были казнены после их задержания военнослужащими Тамадо. Специальный докладчик обращается к властям с призывом провести заслуживающее доверие расследование убийств в штате Карен силами органа, независимого от Тамадо, и привлечь виновных к ответственности, независимо от их звания и должности. Один за другим были арестованы по меньшей мере восемь человек, в том числе лидер Каянской национальной партии, и пять человек были приговорены к 20 дням лишения свободы после того, как возглавили в столице штата выступления, направленные против Тамадо. Они были осуждены в соответствии со статьей 19 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях за проведение демонстрации без предварительного получения от властей разрешения.

40. На этом фоне мирный процесс, как представляется, утрачивает свою динамику. Согласно претензиям этнических вооруженных организаций, во многом это обусловлено тем, что правительство и Тамадо не принимают мер для завоевания доверия заинтересованных сторон. В декабре 2017 года правительство и Тамадо заблокировали проведение национальных диалогов, которые должны были проводиться Араканской партией освобождения в штате Ракхайн и в других местах, а в штате Шан вооруженные солдаты Тамадо вмешались в консультации с представителями общественности на районном уровне и запретили их проведение. Эти консультации были организованы Комитетом по вопросам единства штата Шан под председательством Группы подписантов Общенационального соглашения о прекращении огня, Совета по восстановлению штата Шан, и согласованы с правительством. Третье совещание Мирной конференции Союза – Панглонгской конференции XXI века было отложено до начала мая 2018 года. 13 февраля 2018 года Новой партией штата Мон (НПШМ) и Демократическим союзом лаху было подписано Общенациональное соглашение о прекращении огня. Это представляет собой позитивный шаг в рамках мирного процесса, однако Специальный докладчик встревожена информацией о том, что подпись НПШМ была поставлена под давлением сил Тамадо, которые, согласно сообщениям, впервые за несколько десятилетий вернулись в районы, находящиеся под контролем НПШМ, несмотря на то, что обе стороны подписали долгосрочное двустороннее соглашение о прекращении огня. Кроме того, с учетом того, что лишь 17% участников последнего совещания Конференции были женщинами, Специальный докладчик призывает правительство принять меры для обеспечения полноценного участия в мирном процессе женщин.

E. Штат Ракхайн

1. Насилие в период после 25 августа 2017 года в северной части штата Ракхайн

41. Еще до появления сообщений о нападениях 25 августа 2017 года Специальный докладчик начала бить тревогу по поводу эскалации напряженности и наращивания военного присутствия в штате Ракхайн. Кроме того, согласно информации, собранной миссией быстрого реагирования УВКПЧ во время поездки в Кокс-Базар с 13 по 24 сентября 2017 года, накануне 25 августа 2017 года силы безопасности ввели дополнительные ограничения на доступ рохингья к рынкам, медицинским учреждениям, школам и религиозным объектам.

42. Ранним утром 25 августа 2017 года, всего лишь через несколько часов после опубликования доклада Консультативной комиссии по штату Ракхайн представители Араканской армии спасения рохингья (ААСР), согласно сообщениям, совершили

нападение на военную базу и 30 пограничных полицейских постов, расположенных в районе трех населенных пунктов (Бутидаун, Маундо и Ятедаун) северной части штата Ракхайн. По данным правительства, было убито по меньшей мере 59 вооруженных нападавших, 10 сотрудников полиции, один сотрудник иммиграционной службы и один солдат. В ответ на это вооруженные силы и силы безопасности Мьянмы провели в этих же трех районах «операции по зачистке». 26 августа 2017 года на основании Закона о борьбе с терроризмом 2014 года Центральный комитет по борьбе с терроризмом объявил ААСР террористической организацией и заявил, что ее сторонники несут ответственность за совершенные террористические акты. Правительство публично объявило о том, что «операции по зачистке» в Ракхайне были завершены к 5 сентября 2017 года. Тем не менее рассказы очевидцев из числа беженцев в Кокс-Базаре, а также доклады и спутниковые изображения международных неправительственных организаций, средства массовой информации и источники в Мьянме свидетельствуют о том, что массированные удары и операции по обеспечению безопасности проводились, по меньшей мере, до ноября 2017 года[6].

2. Утверждения о нарушениях прав человека

43. Специальный докладчик выражает тревогу по поводу характера применения насилия, описываемого ей беженцами, оказавшимися в Кокс-Базаре после 25 августа 2017 года, который идентичен тому, о чем Специальный докладчик говорила в своем предыдущем докладе (A/HRC/34/67) после нападений в штате Ракхайн 9 октября 2016 года. В ходе своей миссии в Бангладеш она пообщалась более чем с сотней человек, которые бежали из штата Ракхайн в результате насилия, вспыхнувшего после 25 августа, и собрала сообщения о серьезных нарушениях и ущемлениях прав человека общины рохингья. Верховный комиссар по правам человека характеризует преступления, совершенные в период после 25 августа 2017 года, как «классический случай этнические чистки» и поднимает вопрос о том, был ли в отношении рохингья совершен геноцид.

a) Крупномасштабное принудительное перемещение

44. О масштабах применения насилия в ходе «операций по зачистке» свидетельствует тот факт, что за первые две недели после нападений 25 августа в Бангладеш бежали 270 000 беженцев[7]. В течение одного месяца их число увеличилось вдвое[8], причем на представителей рохингья приходилось подавляющее большинство беженцев. В ноябре правительство сообщало о том, что в результате насилия перемещенными внутри страны оказались 26 700 ракхайнов-буддистов, а также представители других этнических групп, в частности мро, дайнетов и индуистов, проживавших по соседству с рохингья. К февралю 2018 года общее число беженцев, которые покинули свои дома начиная с августа 2017 года, составило 671 000 человек[9], и массовая эмиграция рохингья в Бангладеш не прекращается. Кроме того, в недоступных для гуманитарных работников районах округа Кокс-Базар находятся неучтенные представители рохингья, а на нейтральной полосе на границе между Мьянмой и Бангладеш находятся примерно 5 300 человек. К середине февраля 2018 года Организация Объединенных Наций сообщила, что с начала месяца в Бангладеш прибыли 2 166 рохингья[10]. Специальный докладчик с тревогой отмечает, что из-за страха, отсутствия продовольственной безопасности и блокирования доступа к услугам люди продолжают бежать из штата Ракхайн.

---

[6] См., например, Human Rights Watch, “Burma: 40 Rohingya villages burned since October”, 17 December 2017.

[7] Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, “Bangladesh: refugee camp capacity exhausted; thousands in makeshift shelters”, 8 September 2017.

[8] Inter-Sector Coordination Group, situation update, 10 October 2017.

[9] Inter-Sector Coordination Group, situation report, 25 February 2018.

[10] Там же.

b) Поджог зданий с целью преднамеренного убийства

45. Специальный докладчик встревожена систематически поступающей от беженцев информацией о преднамеренных поджогах целых деревень, в том числе о том, что дома, сельскохозяйственные посевы, коммерческие и религиозные объекты поджигаются в результате обстрела деревень крупными боеприпасами или вручную. Правозащитные организации опубликовали спутниковые снимки тысяч сожженных домов в сотнях деревень рохингья, расположенных в трех районах (Бутидаун, Маундо и Ятедаун). На этих снимках видно, что, если в одной и той же деревне по соседству проживали общины рохингья и ракхайнов, то участки рохингья оказывались сожженными, в то время как участки ракхайнов оставались нетронутыми. Информация, переданная Специальному докладчику беженцами в Кокс-Базаре, указывает на наличие вполне четкой схемы осуществления таких нападений: сотрудники сил безопасности поджигали дома, внутри которых иногда находились запертые люди, не имеющие возможности убежать. Некоторые выжившие говорили, что смогли бежать благодаря тому, что нападавшие сочли их убитыми, а выжившие родители рассказывали, что видели своими глазами, как сотрудники сил безопасности кидали их детей в огонь, охвативший дома.

c) Внесудебные казни, угрозы физической неприкосновенности, пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения

46. Специальный докладчик встревожена заслуживающими доверия сообщениями о преднамеренных и неизбирательных убийствах, в том числе с использованием огнестрельного оружия, разрывных артиллерийских снарядов, холодного оружия, перерезания горла, избиения и сожжения заживо. Она выражает тревогу по поводу сообщений об обнаружении массовых захоронений. Согласно консервативным оценкам, по меньшей мере 6 700 представителей народа рохингья, в том числе не менее 730 детей в возрасте до 5 лет, были убиты в течение первого месяца насилия[11]. По словам жителей, всех трех районов, с которыми беседовала Специальный докладчик, отмечается четкий характер применения насилия: в период после 25 августа 2017 года Тамадо и другие силы обеспечения безопасности приходили в деревни, выводили семьи из домов на улицу, отбирали среди них мужчин и мальчиков, которых затем уводили или казнили в присутствии членов их семей. Женщины и девочки часто подвергались физическому или сексуальному насилию, или же их убивали на глазах у членов их семей. Пострадавшие описывали множество нарушений, включая жестокие избиения, применение холодного оружия и сексуальное насилие.

47. Специальный докладчик особенно опечалена информацией о том, что нападавшие преследовали и убивали детей рохингья. Она слышала личные истории выживших родителей, бабушек и дедушек, рассказывавших о том, как их дети погибали от рук сотрудников сил безопасности. Согласно последним оценкам Организации Объединенных Наций, в штате Ракхайн остаются 185 000 детей рохингья. Она выражает тревогу по поводу проблем, вызванных тем, что почти 60% беженцев составляют дети, при том что, по оценкам, общее число детей рохингья, ставших беженцами в 2017 году и в ходе предыдущих волн массовой эмиграции из штата Ракхайн, составляет 534 000 человек, и среди них большое число детей являются сиротами[12]. Чтобы справиться со своими травмами, этим детям необходима медицинская помощь, в том числе психологическая поддержка.

d) Сексуальное и гендерное насилие

48. Специальный докладчик принимает во внимание заслуживающие доверия утверждения о широком распространении сексуального насилия со стороны представителей Тамадо и других сил обеспечения безопасности в отношении женщин и девочек, включая групповые изнасилования, совершенные несколькими лицами.

---

[11] Médecins sans Frontières, “Health survey in Kutupalong and Balukhali refugee settlements, Cox’s Bazar, Bangladesh”, December 2017.

[12] UNICEF, “Lives in limbo: no end in sight to the threats facing Rohingya children”, Child Alert, February 2018.

Специальный докладчик слышала личные рассказы пострадавших и свидетелей из числа членов семей, которые описывали, как после изнасилования женщин и девочек убивали, в том числе сжигали заживо в их домах, откуда они не могли выбраться, поскольку находились без сознания или были связанными. Рассказы очевидцев и жертв подтверждаются сообщениями врачей Кокс-Базара, которые рассказывают о том, что на теле недавно прибывших беженцев, обращающихся за медицинской помощью, присутствуют следы, которые свидетельствуют о сексуальном насилии, в том числе полученные в результате избиений и насильственного проникновения раны и вагинальные разрывы.

e) Насильственные исчезновения и содержание под стражей без связи с внешним миром

49. Специальный докладчик напоминает правительству о том, что оно обязано предоставлять информацию о лицах, помещенных под стражу после вспышек насилия в 2016 и 2017 годах, и предоставлять им право на справедливое судебное разбирательство. Специальный докладчик встречалась со многими беженцами, которые рассказывали о том, что члены их семей и родственники числились пропавшими без вести после того, как их забрали силы Тамадо, пришедшие в их деревню. Сообщается, что на основании Закона о борьбе с терроризмом арестовано неустановленное число лиц, которые могут содержаться под стражей без связи с внешним миром, при этом информация об их личности, местонахождении и выдвинутых против них обвинениях скудна или же полностью отсутствует. Специальный докладчик встревожена сообщениями о насильственных исчезновениях, согласно которым людей похищают сотрудники сил безопасности, а членам их семей не предоставляется никакой информации о задержании, местонахождении и состоянии похищенных родственников.

3. Гуманитарная обстановка

50. Специальный докладчик неоднократно выражала обеспокоенность по поводу уязвимых групп населения штата Ракхайн, которые в значительной степени зависят от гуманитарной помощи. Гуманитарный доступ для большинства учреждений Организации Объединенных Наций и международных организаций был серьезно ограничен правительством в преддверии событий 25 августа 2017 года и в период, последовавший за ними, и большинство учреждений и международных организаций по-прежнему не могут проникнуть в северные районы штата Ракхайн, чтобы провести там комплексную оценку потребностей и определить масштабы перемещения населения внутри страны.

51. Специальный докладчик выражает крайнюю обеспокоенность в связи с тем, что в штате Ракхайн по-прежнему отсутствует продовольственная безопасность и действуют дополнительные ограничения в отношении рохингья. Она продолжает получать информацию об отказах в доступе к рынкам продовольствия, сельскохозяйственным посевам, медицинским услугам и гуманитарной помощи, а также о случаях конфискации скота, что ведет к дальнейшему сокращению недостаточных средств к существованию представителей рохингья[13].

52. С учетом того, что в Бангладеш укрываются 884 000 беженцев из Мьянмы, в том числе рохингья, бежавшие в 1990-х годах, а также лица, перемещенные в результате насилия, последовавшего за событиями 9 октября 2016 года и 25 августа 2017 года, в Бангладеш по-прежнему происходит крупномасштабная чрезвычайная ситуация гуманитарного характера[14]. Предстоящий сезон муссонных дождей и циклонов влечет за собой угрозу оползней, наводнений и предсказуемых жертв, и Специальный докладчик настоятельно просит международное сообщество оказать помощь правительству Бангладеш в проведении всех необходимых подготовительных мероприятий, в том числе путем разработки планов чрезвычайной эвакуации и

[13] Amnesty International, “Myanmar: fresh evidence of ongoing ethnic cleansing as military starves, abducts and robs Rohingya”, 7 February 2018.

[14] Inter-Sector Coordination Group, situation report, 25 February 2018.

передислокации рохингья, чтобы защитить их от бедствий в и без того трудных условиях.

4. Дискриминация и вопрос гражданства

53. Специальный докладчик ранее уже указывала, что дискриминация в отношении рохингья прочно укоренилась в законодательстве, политике и на практике. Если Мьянма действительно стремится разорвать порочный круг насилия в штате Ракхайн, достичь этого можно только путем признания права рохингья на самоопределение, восстановления их прав на гражданство и соблюдения их прав человека. Она подчеркивает важность перехода от слов к незамедлительным согласованным действиям в целях безотлагательного осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Консультативной комиссии по вопросу о гражданстве, в том числе посредством проведения законодательной реформы.

54. Специальный докладчик выражает озабоченность по поводу недавно опубликованного доклада под названием «Доклад населению о ходе осуществления рекомендаций в отношении штата Ракхайн», в котором приводится информация о том, что была разработана «дорожная карта» для снятия ограничений на передвижение лиц, имеющих на руках удостоверение личности для проверки гражданского статуса или иные документы, удостоверяющие личность. По-видимому, это является настораживающим свидетельством того, что свобода передвижения зависит от наличия такого удостоверения, что идет в разрез с рекомендацией Консультативной комиссии, согласно которой свобода передвижения должна быть предоставлена всем, независимо от религиозной и этнической принадлежности или наличия гражданства.

55. Во время поездки Специального докладчика в Бангладеш представители общины рохингья выражали опасения по поводу продолжающейся кампании по проверке гражданства. Согласно отчету Комитета по осуществлению рекомендаций в отношении штата Ракхайн, в 2017 году 5 162 человека получили удостоверения личности для проверки гражданского статуса, однако по результатам проверки гражданами были признаны лишь 118 человек, а натурализованными гражданами – 105 человек. Специальный докладчик получает сообщения о том, что людей принуждают получать такие удостоверения, и отмечает, что беженцы рохингья, оказавшиеся в Бангладеш недавно, указывают в качестве одного из факторов, заставивших их принять решение об отъезде, давление, которому они подвергались, чтобы дать согласие на получение этих удостоверений.

5. Репатриация

56. Специальный докладчик ранее уже выражала обеспокоенность по поводу «Соглашения о возвращении перемещенных лиц из штата Ракхайн», заключенного между Бангладеш и Мьянмой (соглашение о репатриации), и принимает во внимание недавнее подписание двумя странами «Договора о конкретных мерах по репатриации перемещенных жителей Мьянмы из Бангладеш». Специальный докладчик отмечает, что условия в штате Ракхайн в настоящее время представляются хуже, чем до 25 августа 2017 года. Предварительным условием для осуществления возвращения должен стать доступ международных наблюдателей для контроля за ситуацией в штате Ракхайн. Ни в одном из соглашений не предусмотрена возможность возвращения беженцев в места их первоначального проживания. Специальный докладчик обеспокоена тем, что, несмотря на заверения Мьянмы о том, что рохингья не будут находиться в центрах временного размещения в течение «длительного периода времени», возвращающиеся рохингья могут оставаться в таких центрах в течение многих лет, что в значительной степени похоже на положение представителей рохингья, живущих в течение уже шести лет в лагерях для внутренне перемещенных лиц, расположенных в Ситуэ и его окрестностях. Специальный докладчик вновь повторяет свое предыдущее заявление о том, что процедура проверки гражданства должна быть отделена от процедуры репатриации и что положение соглашения о репатриации, согласно которому возвращающиеся рохингья обязаны проходить процедуру получения удостоверения личности для проверки гражданского статуса, подрывает добровольный характер обеих процедур.

57. Специальный докладчик с обеспокоенностью ссылается на сделанное правительством в сентябре 2017 года заявление о том, что в соответствии с Законом о преодолении стихийных бедствий (2013 года) оно берет под контроль управление сожженными землями. У Специального докладчика имеются вопросы относительно работы правительства по строительству новых деревень для представителей этнических групп, потерявших дома в период насилия в 2017 году, в том числе индуистов и этнической группы мро, которой не охвачены представители рохингья. Специальный докладчик обеспокоена информацией, которую она получает от лиц, недавно посетивших северную часть штата Ракхайн, в том числе пролетавших над этим районом на самолетах, а также недавно сделанными спутниковыми снимками масштабного строительства в тех местах, где раньше находились деревни рохингья[15]. На изображениях четко видно, что с помощью бульдозеров активно уничтожаются бывшие деревни рохингья, а в некоторых районах уже началось осуществление крупных строительных проектов. Столь широкомастшабное строительство явно осуществляется с ведома правительства. Специальный докладчик также обеспокоена сообщениями о том, что семьям ракхайнов-буддистов из других частей штата выплачиваются денежные средства за переселение в районы, где ранее проживали рохингья.

58. Специальный докладчик крайне обеспокоена публикацией в государственных СМИ и на странице Фейсбук Информационного комитета списка из 1 311 имен с фотографиями, озаглавленного «Члены террористической группы ААСР». Публикация этого списка представляет собой явное нарушение права на справедливое судебное разбирательство в отношении тех людей, которые в нем фигурируют, и заставляет еще больше усомниться в искренности намерений Мьянмы в том, что касается репатриации представителей рохингья из Бангладеш. Кроме того, в этот список было включено по меньшей мере 46 детей, что вызывает крайнюю тревогу. Она напоминает правительству, что в соответствии с Законом о детях (1992 года) публикация в газетах информации, раскрывающей личность ребенка, обвиняемого в совершении преступления, является незаконной.

59. Специальный докладчик особенно обеспокоена недавними сообщениями о том, что в рамках процедуры репатриации Бангладеш направила Мьянме список имен 8 032 беженцев. Не было представлено никакой информации относительно методики, с помощью которой этот список был составлен, относительно проведения с этими людьми консультаций и относительно того, действительно ли они желают вернуться. Репатриация не должна осуществляться до тех пор, пока не будут предоставлены гарантии, обеспечивающие добровольное возвращение рохингья на условиях безопасности, уважения достоинства и устойчивости.

6. Центральная часть штата Ракхайн

60. Специальный докладчик также обеспокоена ситуацией в центральной части штата Ракхайн, где свобода передвижения мусульман по-прежнему ограничена и они сталкиваются с непрекращающимися угрозами и враждебностью со стороны буддистов, проживающих по соседству. Правительство объявило о начале реализации экспериментального проекта по закрытию лагерей для внутренне перемещенных лиц, в которых с 2012 года проживают порядка 120 000 человек, в основном представители рохингья. Начиная с 25 августа 2017 года гуманитарный доступ к тем, кто остается в лагерях центральной части штата Ракхайн, ограничен. Однако, как сообщается, вместо того, чтобы предоставить людям возможность вернуться в свои родные места, власти планируют построить дома в непосредственной близости от ныне действующих лагерей. Специальный докладчик обеспокоена тем, что это предложение вызовет лишь обострение проблемы сегрегации и поставит общину рохингья в уязвимое положение: как сообщается, сожженные объекты собственности мусульман в настоящее время находятся под контролем правительства. Несмотря на то, что Специальный докладчик поддерживает закрытие лагерей, меры необходимо принимать в соответствии с рекомендациями Консультативной комиссии по штату Ракхайн и в условиях,

[15] Human Rights Watch, “Burma: scores of Rohingya villages bulldozed”, 23 February 2018.

обеспечивающих проведение полноценных консультаций с затрагиваемыми общинами и возможность для добровольного возвращения в родные места.

7. Привлечение к ответственности

61. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоена настойчивой позицией правительства относительно того, что Тамадо и другие силы безопасности не совершали никаких нарушений и ущемлений прав человека. Об этом свидетельствует доклад Тамадо о внутреннем расследовании, представленный в ноябре 2017 года, в котором содержится вывод о том, что в ходе «операций по зачистке» в штате Ракхайн силы безопасности не совершили никаких нарушений и что никто из «невинных» людей не пострадал. На фоне полного отрицания Тамадо сообщений о подобных нарушениях в период после вспышки насилия в августе 2017 года единственным исключением является признание по итогам второго внутреннего расследования того, что в сентябре 2017 года в деревне Инн Дин (район Маундо) солдатами Тамадо и несколькими местными жителями-ракхайнами были убиты 10 человек, которых считали террористами. Специальный докладчик призывает Мьянму провести полноценное и беспристрастное расследование применения насилия в период после 25 августа 2017 года и привлечь виновных к ответственности, независимо от их звания и должности.

62. Меры по привлечению к ответственности должны распространяться не только на Тамадо: Специальный докладчик получила информацию о том, что силы ААСР якобы проводили принудительную вербовку юношей, вербовали и использовали в ходе своих нападений детей, сожгли в районе Маундо три деревни[16], применяли оружие взрывного действия, в том числе мины и самодельные взрывные устройства, а также совершали убийства и похищения людей, в том числе представителей рохингья. Все виновные должны быть привлечены к ответственности. Кроме того, к ответственности должны быть привлечены деревенские жители из числа ракхайнов-буддистов, в отношении которых было установлено, что они принимали участие в нападениях на жителей деревень из числа рохингья.

8. Случаи расправы

63. Специальный докладчик выражает крайнюю обеспокоенность и ужас в связи с сообщениями о насильственной расправе, совершенной Тамадо в отношении гражданских лиц, с которыми она общалась в январе 2017 года во время поездки в штат Ракхайн, организованной по согласованию с правительством. Данный вопрос поднимается в связи с двумя сообщениями о расправе. Один мальчик нарисовал, как военнослужащие Тамадо расстреляли его дядю за то, что он разговаривал со Специальным докладчиком во время ее визита. Причем на своем рисунке мальчик изобразил события, произошедшие с его дядей сразу же после того, как Специальный докладчик покинула их деревню. В другой деревне, которую посещала Специальный докладчик, согласно полученным сообщениям, военнослужащие Тамадо принялись избивать мужчин и насиловать женщин сразу же после ее отъезда. Правительство должно расследовать эти случаи расправы и привлечь виновных к ответственности.

III. Выводы

64. **Привлечение к ответственности должно стать центральным элементом усилий международного сообщества по достижению прочного мира, стабильности и демократизации Мьянмы. К ответственности должны быть привлечены те, кто отдавал приказы и нарушал права человека отдельных лиц и целых этнических и религиозных групп. Руководители правительства, которые ничего не сделали для того, чтобы вмешаться, остановить или осудить эти деяния, также должны быть привлечены к ответственности.**

[16] International Crisis Group, “Myanmar’s Rohingya crisis enters a dangerous new phase”, 7 December 2017.

65. **На сегодняшний день привлечение к ответственности виновных в преступлениях, совершенных после событий 9 октября 2016 года и 25 августа 2017 года, труднодостижимо. Повторение насилия в штате Ракхайн было предсказуемым и поэтому, вероятно, его можно было предотвратить. По мере того, как поступает более подробная информация о насилии в период после 25 августа 2017 года, а также после поездки Специального докладчика в Бангладеш, она все больше склоняется к тому, что эти события имеют признаки геноцида, и поэтому самым решительным образом призывает обеспечить привлечение виновных к ответственности.**

66. **Специальный докладчик призывает к безотлагательному проведению тщательного, беспристрастного и заслуживающего доверия расследования и привлечению к ответственности виновных в преступлениях, предположительно совершенных в штате Ракхайн в период после 9 октября 2016 года и 25 августа 2017 года, и нарушениях, которые продолжаются по сей день. Для этого необходимо создать центр документальных свидетельств для сбора, картирования и хранения доказательств нарушений и ущемлений прав человека, а также свидетельских показаний беженцев, находящихся в Кокс-Базаре.**

IV. Рекомендации

67. **Специальный докладчик повторяет все свои предыдущие рекомендации, адресованные правительству Мьянмы, которые еще не были выполнены, и выносит приведенные ниже рекомендации.**

68. **Что касается верховенства права, то Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы:**

a) разработать всеобъемлющую программу законодательной реформы для приведения внутренней правовой системы Мьянмы в соответствие с международными обязательствами в области прав человека и обеспечения защиты прав всего населения страны;

b) пересмотреть Закон о гражданстве с целью приведения его в соответствие с международными стандартами и передовой практикой, в том числе путем отмены различий между разными типами гражданства;

c) внести поправки в четыре закона о защите расы и религии, принятые в 2015 году, в том числе исключить положения, подрывающие права женщин, детей и религиозных меньшинств;

d) пересмотреть законопроект о защите от ненавистнической риторики, с тем чтобы он обеспечивал борьбу с ненавистнической риторикой, не подрывая свободу выражения мнений и другие защищаемые на международном уровне права человека;

e) обеспечить проведение консультаций с организациями гражданского общества и общественностью в рамках законотворческого процесса, в том числе в рамках процедуры принятия проекта закона о профилактике насилия в отношении женщин, в соответствии с обязательствами страны по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

f) обеспечить соответствие проекта закона о правах ребенка положениям Конвенции о правах ребенка и Конвенций МОТ и включение в него положений, призванных положить конец вербовке детей в вооруженные силы;

g) обеспечить пересмотр проекта закона о пенитенциарных учреждениях в целях соблюдения международных стандартов обращения с заключенными, в том числе Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными;

h) изменить или исключить все положения, которые используются для оказания несправедливого избирательного воздействия на население Мьянмы, включая статью 66 d) Закона о телекоммуникациях, часть 1 статьи 17 Закона о незаконных ассоциациях (1908 года), статью 19 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях (2011 года), статьи 500, 505 b) и 505 c) Уголовного кодекса, статью 25 Закона о средствах массовой информации (2014 года) и статью 3 Закона о государственной тайне (1923 года), но не ограничиваясь этими положениями.

69. **Что касается демократического пространства, то Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы:**

a) незамедлительно прекратить практику произвольных задержаний и судебного преследования лиц, осуществляющих свое право на свободу выражения мнений, собраний и ассоциации, и освободить всех лиц, содержащихся под стражей за осуществление своих прав, а также всех оставшихся политических заключенных;

b) обеспечить в Мьянме защиту основных прав на свободу выражения мнений, собраний и ассоциации для всех, в том числе журналистов, представителей гражданского общества и правозащитников;

c) внести дополнительные поправки в Закон о телекоммуникациях для приведения его в соответствие с международными стандартами, в том числе путем исключения пункта d) статьи 66;

d) публично осудить все акты подстрекательства к дискриминации, вражде и насилию в отношении меньшинств, в том числе в социальных сетях, не препятствуя при этом свободе выражения мнений;

e) отменить часть 1 статьи 17 Закона о незаконных ассоциациях и статью 505 Уголовного кодекса и снять все обвинения, выдвинутые в настоящее время против отдельных лиц в соответствии с этими положениями;

f) освободить всех детей, содержащихся под стражей из-за связей с вооруженными группами, и снять с них все обвинения, и рассматривать любую связь детей с вооруженными группами как принудительную, а не добровольную;

g) проводить оперативное, тщательное, независимое и беспристрастное расследование и систематически обеспечивать возмещение в связи с любыми актами насилия, угроз, запугивания или притеснения в отношении работников средств массовой информации, правозащитников и гражданского общества;

h) проводить расследование и обеспечивать средства правовой защиты в отношении всех утверждений о чрезмерном применении силы сотрудниками полиции и других правоохранительных органов и принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы виновные предстали перед судом и понесли наказание, а также обеспечить прохождение всеми сотрудниками полиции и других правоохранительных органов подготовки в соответствии с международными стандартами, в том числе Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка;

i) восстановить в университетах всех студентов, которые были отчислены за то, что осуществляли свои права на свободу выражения мнений и собраний;

j) внести поправки в Закон о мирных собраниях и мирных шествиях, с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами, а также отменить любые административные постановления, которые в еще большей степени препятствуют осуществлению права на свободу собраний и ассоциации;

k) незамедлительно предоставить доступ журналистам и правозащитникам во все районы штатов Ракхайн, Качин и Шан.

70. **Что касается экономических, социальных и культурных прав, то Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы:**

a) продолжать обращаться за международной помощью и сотрудничеством в целях постепенного осуществления прав, признанных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, на основе всеохватного подхода, который содействуют выполнению обязательства гарантировать права без какой-либо дискриминации;

b) обеспечить полный, всеобщий и свободный от какой-либо дискриминации доступ к здравоохранению, образованию и другим базовым услугам, особенно в штате Ракхайн, и взаимодействовать с организациями этнических групп, работающими в сфере здравоохранения и образования, для создания инклюзивных структур здравоохранения и образования;

c) постепенно повышать возраст обязательного образования, составляющий в настоящее время 10 лет, чтобы привести его в соответствие с минимальным возрастом приема на работу (14 лет);

d) принять закон о правах детей, который соответствовал бы международным обязательствам Мьянмы;

e) обеспечить всеобщий охват регистрацией актов рождения путем наращивания усилий по регистрации во всех частях Мьянмы;

f) применять правозащитный подход при достижении целей в области устойчивого развития, при осуществлении любых проектов в области развития, обеспечивать их транспарентность в соответствии с законодательством и международными стандартами, а также установить экологические, социальные и правозащитные гарантии;

g) обеспечить транспарентность при разработке любой политики и проведении любых законодательных реформ в области управления природными и земельными ресурсами и участие в консультациях по этим вопросам всех заинтересованных сторон, а также включение в мирный процесс дискуссии по поводу распределения ресурсов;

h) в контексте всех проектов в области развития обеспечить проведение полноценных и транспарентных консультаций со всеми представителями затрагиваемых общин, свободный доступ к соответствующей информации, представленной в доступной для них форме, и создание доступных механизмов подачи жалоб и обратной связи;

i) обеспечить последовательное осуществление процедур оценки экологического воздействия и установление экологических гарантий;

j) после широкого и всеохватного процесса консультаций принять новый закон о земле в соответствии с национальной политикой в области землепользования и международными стандартами, которые включают в себя экологическую и социальную защиту и защиту прав человека;

k) после широкого и всеохватного процесса консультаций принять всеобъемлющее законодательство и нормативные положения, регулирующие деятельность в добывающих отраслях, и обеспечить включение в них требований об обеспечении транспарентности, а также экологической и социальной защите и защите прав человека;

l) с помощью законодательства и политики обеспечить осуществление в полном объеме Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и обеспечить защиту на территории Мьянмы от любых нарушений прав человека третьими сторонами, в том числе местными и международными предприятиями.

71. **Что касается связанных с конфликтом нарушений прав человека и мирного процесса, то Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы и всем конфликтующим сторонам:**

a) незамедлительно прекратить все боевые действия в районах, пострадавших от конфликта, в том числе в штатах Качин и Шан;

b) обеспечить гуманитарный доступ в районы, затронутые конфликтом, и к пострадавшему населению;

c) обеспечить расследование независимым и беспристрастным органом всех нарушений, совершенных в ходе конфликта, а также привлечение к ответственности виновных в нарушениях, независимо от их звания и должности;

d) прекратить использование мин всеми сторонами и незамедлительно принять меры по проведению разминирования в тех районах страны, которые затронуты проблемой мин, неразорвавшихся боеприпасов и пережитков войны;

e) положить конец вербовке силами Тамадо и другими конфликтующими сторонами солдат среди детей;

f) провести расследование убийства трех солдат КНПП и одного гражданского лица, совершенного 20 декабря 2017 года, и привлечь виновных к ответственности, независимо от их звания и должности;

g) принять меры к тому, чтобы в рамках мирного процесса завоевать доверие заинтересованных сторон из числа этнических групп, в том числе обеспечив для этнических групп возможность проводить консультации с общественностью.

72. **Что касается штата Ракхайн, то Специальный докладчик рекомендует правительству Мьянмы и местным органам власти:**

a) прекратить любые насильственные, враждебные и дискриминационные действия в отношении всех общин в штате Ракхайн;

b) в полной мере выполнить рекомендации, содержащиеся в промежуточном и заключительном докладах Консультативной комиссии по штату Ракхайн, взаимодействуя при этом со всеми затрагиваемыми общинами и проводя с ними консультации;

c) провести оперативное, тщательное, независимое и беспристрастное расследование всех предполагаемых нарушений международного права в области прав человека и привлечь виновных к ответственности;

d) незамедлительно обеспечить беспрепятственный доступ для гуманитарных организаций, национальных и международных средств массовой информации и независимых наблюдателей;

e) положить конец любым обесчеловечивающим стереотипам и описаниям в отношении рохингья и приложить реальные усилия к устранению напряженности и враждебности между общинами;

f) незамедлительно снять все ограничения на свободу передвижения в штате Ракхайн;

g) пересмотреть и изменить все законы, нормативные акты, правила, местные постановления, инструкции и иные виды политики и практики, которые де-юре и де-факто носят дискриминационный характер;

h) изыскать долгосрочные решения для лиц, живущих в лагерях для перемещенных лиц с 2012 года, которые не приводили бы к сегрегации общин, обеспечивая для этого консультации с затрагиваемыми общинами и полностью добровольный характер любых перемещений;

i) опубликовать данные о количестве людей, которые в настоящее время содержатся под стражей в штате Ракхайн, а также об их местонахождении, обеспечить соблюдение прав обвиняемых путем уважения и соблюдения всех надлежащих процессуальных гарантий, а также постоянного информирования их семей;

j) обеспечить, чтобы помещение детей под стражу применялось только в качестве крайней меры и чтобы судебное разбирательство в их отношении

проводилось как можно скорее, а продолжительность их содержания под стражей была как можно более короткой;

k) сделать конкретные шаги в сторону решения долгосрочных проблем в области социально-экономического развития путем внедрения правозащитного подхода, обеспечив при этом участие затрагиваемых общин и способствуя примирению и сближению общин;

l) продолжать процедуру проверки гражданства только после проведения полноценных консультаций со всеми общинами в штате Ракхайн и создания гарантий в отношении того, что эта процедура является добровольной;

m) взаимодействовать с Верховным комиссаром по делам беженцев в деле репатриации беженцев из Бангладеш, создать благоприятные условия в штате Ракхайн и установить гарантии для обеспечения того, чтобы возвращение осуществлялось в соответствии с международными стандартами добровольности, устойчивости, уважения достоинства и безопасности; предоставить беженцам возможность вернуться в свои родные места, а не в лагеря, восстановить их гражданство и признать в полном объеме их права и свободу передвижения; а также предоставить компенсацию беженцам за сожженное, поврежденное и разграбленное имущество и товары;

n) в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями и органами, в том числе в деле выполнения своего обязательства по открытию странового отделения УВКПЧ с полноценным мандатом, предоставить доступ независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме Совета по правам человека и вновь предоставить доступ в страну Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и возобновить всестороннее сотрудничество с этим мандатом.

73. **Что касается международного сообщества, то Специальный докладчик рекомендует государствам-членам:**

a) принимать меры для обеспечения того, чтобы правительство Мьянмы незамедлительно приступило к конкретным действиям для выполнения своих обязательств по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Консультативной комиссии по штату Ракхайн, а также для успешного протекания мирного процесса, принимая во внимание необходимость решения проблемы безнаказанности и привлечения к ответу лиц, виновных в совершении крупномасштабных нарушений прав человека;

b) продолжать рассматривать положение в области прав человека в Мьянме на всех соответствующих межправительственных форумах;

c) в связи с деятельностью в штате Ракхайн деловых предприятий, настоятельно призывать их – непосредственно или в рамках деловых связей – к проведению усиленной надлежащей проверки в вопросах прав человека для обеспечения того, чтобы эти предприятия не становились причиной нарушений прав человека, не способствовали их совершению и не были напрямую связаны с нарушениями прав человека в рамках своих деловых отношений;

d) обеспечить, чтобы государства базирования компаний, действующих в Мьянме, выполняли свои обязанности по защите прав человека, как это предусмотрено Советом по правам человека в его резолюции 31/24;

e) продолжать взаимодействие с правительством Мьянмы относительно постепенного осуществления в Мьянме прав, признаваемых в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, а также отслеживать ситуацию, оценивать достигнутый прогресс и требовать от Мьянмы отчетности по своим международным обязательствам;

f) проводить и финансировать программы на основе соблюдения принципов, с тем чтобы критерии и финансирование были поставлены в зависимость от сознательных действий и полноценных усилий, направленных на

проведение реформ, и выработать консенсус в отношении стратегии взаимодействия с правительством Мьянма, выдвинув на первый план права человека;

g) что касается штата Ракхайн, создать под эгидой Организации Объединенных Наций структуру, базирующуюся в Кокс-Базаре (Бангладеш), которая в течение трех лет получала бы необходимую ей экспертную поддержку разных типов для расследования, документирования, сбора, обобщения, картирования и анализа доказательств нарушений и злоупотреблений в области прав человека, а также сохранения и подготовки доказательств в рамках сводной базы данных, служащей для поддержки и облегчения проведения национальными или международными судами или трибуналами международного, беспристрастного, справедливого и независимого уголовного разбирательства в соответствии со стандартами международного уголовного права; необходимо, чтобы в фокусе внимания при этом находилось насилие, произошедшее после нападений 9 октября 2016 года и 25 августа 2017 года в штате Ракхайн, в том числе действия, предположительно совершенные силами ААСР и другими лицами.

74. **Что касается ситуации с беженцами в Бангладеш, то Специальный докладчик рекомендует правительству Бангладеш:**

a) продолжать придерживаться принципиального подхода в отношении ситуации с беженцами в Кокс-Базаре, с тем чтобы возвращения носили добровольный характер и осуществлялись в консультации с отдельными надлежащим образом информированными лицами и чтобы были предоставлены подтверждения того, что условия возвращения являются безопасными, достойными и устойчивыми;

b) разработать в сотрудничестве с международными партнерами по гуманитарной деятельности совместный план реагирования в условиях сезона муссонных дождей и циклонов, который включал бы в себя расчеты, связанные с эвакуацией и передислокацией в случае чрезвычайной ситуации беженцев, находящихся в Кокс-Базаре;

c) продолжать оперативное сотрудничество с международными организациями и содействовать их доступу в Кокс-Базар и деятельности в этом округе.

75. **Что касается положения мьянмарских беженцев в Таиланде, то Специальный докладчик рекомендует правительству Таиланда продолжать оказывать помощь беженцам, находящимся на тайско-мьянмарской границе.**

76. **Специальный докладчик рекомендует Организации Объединенных Наций и ее учреждениям:**

a) под руководством Генерального секретаря выработать консенсус относительно комплексного и скоординированного подхода к деятельности и участию Организации Объединенных Наций в Мьянме, включая меры по миростроительству, развитию и гуманитарной помощи, выдвигая на первый план принципы защиты прав человека;

b) провести всеобъемлющий обзор действий системы Организации Объединенных Наций в преддверии и после появления сообщений о нападениях 9 октября 2016 года и 25 августа 2017 года в том, что касается выполнения ее гуманитарных мандатов и мандатов по обеспечению защиты в рамках инициативы «Права человека прежде всего»; в рамках внешнего обзора следует провести оценку того, имелась ли у Организации Объединенных Наций и международного сообщества возможность предотвратить ситуацию в отношении рохингья в штате Ракхайн или организовать управление этой ситуацией иным образом, нежели это было сделано, и, в случае если это будет целесообразно, подготовить рекомендации в отношении привлечения к ответственности;

c) признать право всех групп населения, в том числе рохингья, на самоидентификацию и использовать во всех публичных заявлениях самоназвания этих групп.

Приложение I

Permanent Mission of the Republic of the Union of Myanmar to the United Nations Office and other International Organizations
47 avenue Blanc, 1202 Geneva, Switzerland
Tel. (+41-22) 906 9870, 906 9871 / Fax. (+41-22) 732 8919
E-mail: mission@myanmargeneva.org

Permanent Representative

No. 158 / 3- 27 / 91

7 June 2017

Dear Madam Special Rapporteur,

I have the honour to inform you that I have submitted your letter dated 29 May 2017 proposing a visit to Myanmar, ahead of the presentation of a report to the General Assembly in October 2017.

In response to my communication, my headquarters is requesting a written statement by you expressing that your proposed visit has nothing to do with the Fact-finding Mission to Myanmar.

Please accept, Madam Special Rapporteur, the assurances of my highest consideration.

Warm regards,

(Htin Lynn)
Ambassador and Permanent Representative

Ms. Yanghee Lee
United Nations Special Rapporteur
on the situation of human rights in Myanmar

Copy to:

- Ms. Raja Azwa Petra
  Human Right Officer, Asia-Pacific Section
  Field Operations and Technical Cooperation Division
  Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Приложение II

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES
AUX DROITS DE L'HOMME

UNITED NATIONS
OFFICE OF THE UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

PROCEDURES SPECIALES DU CONSEIL DES DROITS DE L'HOMME

SPECIAL PROCEDURES OF THE HUMAN RIGHTS COUNCIL

Mandate of the United Nations Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar established by the Human Rights Council

Téléfax: + 41 22 928 90 18
Télégrammes:UNATIONS,
GENEVE

Télex: 41 29 62
Téléphone: + 41 22 928 9103
Internet: www.ohchr.org/english/countries/mm/mandate/index.htm
E-mail: apetra@ohchr.org

Address:
Palais des Nations
CH-1211 GENEVE 10

8 June 2017

Excellency,

In reference to your letter of 7 June 2017, I would like to confirm that my country visit will be undertaken strictly in the context of implementing the mandate entrusted to me by the Human Rights Council.

As you are aware, the mandate that I discharge as the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar was first established in 1992 under the Commission on Human Rights Resolution 58 and extended annually. Human Rights Resolution 25/26 adopted on 15 April 2014 broadened the mandate to report on the progress in the electoral process and reform in the run-up to the 2015 election and Human Rights Resolution 31/24 adopted on 24 March 2016 broadened the mandate further to include identifying benchmarks for progress and priority areas for technical assistance and capacity-building.

The latest resolution to extend my mandate, Human Rights Resolution 34/22 adopted on 24 March this year requests that I present an oral progress report to the Human Rights Council at its 35th session and to submit a report to the Third Committee at the 72nd session of the General Assembly and to the Council at its 37th session. I was also invited to continue to monitor the situation of human rights in Myanmar and to measure progress in the implementation of the recommendations made by the Special Rapporteur.

As such my request to conduct a country visit next month is in meeting the mandate entrusted to me by the Human Rights Council in preparation for the report to be submitted to the Third Committee at the 72nd session of the General Assembly.

I look forward to receiving confirmation of the dates for my next country visit as proposed. In the meantime, please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Yanghee Lee
United Nations Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar

Приложение III

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES
AUX DROITS DE L'HOMME

PROCEDURES SPECIALES DU CONSEIL DES DROITS DE L'HOMME

UNITED NATIONS
OFFICE OF THE UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

SPECIAL PROCEDURES OF THE HUMAN RIGHTS COUNCIL

Mandate of the United Nations Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar established by the Human Rights Council

Téléfax: + 41 22 928 90 18
Télégrammes:UNATIONS,
GENEVE

Télex: 41 29 62
Téléphone: + 41 22 928 9103
Internet: www.ohchr.org/english/countries/mm/mandate/index.htm
E-mail: apetra@ohchr.org

Address:
Palais des Nations
CH-1211 GENEVE 10

12 February 2018

Excellency,

Thank you for your letter dated 31 January 2018. As I said in my end of mission statement last week, I remain ready to work with the government of Myanmar.

In the spirit of cooperation, transparency, and engagement, I have attached a list of questions to the Government of Myanmar. To continue to be fair and impartial, as I have always prioritized, I would appreciate your early response or no later than 23 February, as answers to these questions will contribute to my upcoming report to the Human Rights Council.

In the meantime, please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Yanghee Lee
United Nations Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar

QUESTIONS FOR GOVERNMENT OF MYANMAR FROM UN SPECIAL RAPPORTEUR ON THE SITUATION OF HUMAN RIGHTS IN MYANMAR

Recommendations and joint benchmarks

1. Please provide an update on your plans to implement the recommendations in my previous report.
2. Please provide an update on the implementation of the proposed joint benchmarks in my report to the Human Rights Council of March 2017.

Law and judicial reform

3. Please provide an update on plans for constitutional reform.
4. Please provide an update on any developments in judicial reform and capacity building.
5. Please provide an update on any reform to the process by which bills are drafted and tabled, including on procedures and activities for consultation with stakeholders, including civil society, in respect of draft laws.
6. I refer to the non-exhaustive list of legislation which are not compatible with human rights standards in my report to the Human Rights Council of March 2016. Have there been further progress or any proposals to amend this legislation?
7. What progress has been made to review Myanmar's laws from the colonial era, including the Unlawful Associations Act?
8. Are you considering any further amendments to the Telecommunications Law of 2013?
9. Are there plans to review the "protection of race and religion laws" enacted in 2015?
10. The Rakhine Advisory Commission recommended review of the 1982 Citizenship Law. Are you planning to do so?
11. Please provide an update on any developments regarding a "law on law-making", as I suggested in the past.
12. Please provide an update on developments regarding the following proposed laws:
    a) National Child Rights Law
    b) Anti-Hate Speech Law
    c) Prison Law
    d) Prevention and Protection of Violence against Women Law
    e) Right to Information Law
    f) INGO Law
    g) Land Acquisition Law
13. Please provide an update on the proposed amendments to the Virgin, Vacant, Fallow Land Law.
14. Please provide an update on the activities and priorities of the Legal Affairs and Special Cases Assessment Commission.

Administration of justice

15. What are the barriers that prevent the release of 46 reported political prisoners? What steps are needed to address these barriers?
16. Please provide information, including the status of proceedings and whether the defendants have legal representation, about the following cases that are ongoing, including:
    a) Mai Cho Min Htwe (14-year-old boy, reportedly appealing his conviction under section 17(1) of the Unlawful Associations Act for which he was sentenced to two years' imprisonment at Mandalay Children's Detention Centre);
    b) Dumdaw Naung Latt and Gam Seng (reportedly appealing their convictions under sections 17(1) of the Unlawful Associations Act, the Penal Code and Export and Import Law);
    c) Aung Ko Htwe (a former child soldier, reportedly charged with Penal Code section 505(b)); and
    d) Wa Lone and Kyaw Soe Oo (reportedly charged under the Official Secrets Act); and
17. Please provide information about the list of 1,311 persons categorized as "Members of ARSA Terrorist Group" published in the Global New Light of Myanmar on 18, 19, 20 and 21 January 2018, including any charges against them, the outcomes of any investigations that were undertaken in relation to their activities, and compliance with the Child Law, Media Law and due process.
18. Please provide an update on developments in the case of the killing of U Ko Ni and U Nay Win.

Democratic space

19. There are continued reports of surveillance, intimidation, threats, and even attacks against human rights defenders, lawyers and journalists. What steps are you taking to address this?
20. What steps are being taken to ensure journalists are able to access and work freely in all parts of the country, including northern Rakhine State and conflict affected areas of Kachin and Shan?

Citizenship

21. I have received reports of Shan, Kachin and Karen people in rural areas without civil documentation. What is being done to address this?
22. Please provide an update on the National Verification Card (NVC) and citizenship verification processes, including where they are occurring and their timeframe.
23. Please provide the number of those who have applied and received NVCs to date, and the number of those who have successfully obtained citizenship.
24. What rights can be exercised by NVC holders such as freedom of movement, access to education, healthcare and livelihoods? Are these same rights applicable for NVC holders in all parts of Myanmar?
25. Is an NVC is necessary to obtain humanitarian assistance, a fishing licence and to move between villages in Rakhine state?
26. Is it necessary for NVC applications to state their ethnicity on applications?
27. Is it correct that all refugees who are repatriated from Bangladesh are automatically given NVC?
28. Must Kaman Muslims in Rakhine State also go through the citizenship verification process?
29. Must refugees from the camps at the Thai-Myanmar border and return to Kayin State also go through the citizenship verification process and apply for the NVC?
30. The Rakhine Advisory Commission recommended various steps to accelerate the citizenship verification process, including establishing a clear strategy and timeline, and discussing it with members of the Rakhine and Muslim communities. It also recommended ensuring that the process is voluntary. What progress has been made to implement these recommendations?

Birth registration

31. Please advise what steps you are taking towards achieving universal birth registration.
32. I have received reports that birth registration rates are very low in rural parts of Kachin, Shan and Kayin states. What are you doing to address this?

Labour

33. Please provide an update on your work with ILO to combat child labour.
34. Please provide an update on the preparation of the National Action Plan on Child Labour.
35. Please provide an update on any complaints received regarding forced labour.
36. I understand that you have recently renewed your agreements with ILO regarding forced labour. Please advise what the agreements entail.

Education

37. Please provide an update on the implementation of the National Education Strategic Plan 2016-2021 and the National Strategic Plan for Early Childhood Intervention.
38. What is the status of the Basic Education Law? What does it provide for? Have consultations been undertaken about it? Please describe the role and function of the Basic Education Council.
39. Please provide an update on the Ministry’s activities in relation to accommodating students with disabilities.
40. Please provide an update on the steps being taken towards multilingual education for children from ethnic minority families?
41. What steps are being taken by the Ministry to combat child labour and encourage families to send children to school?
42. Please provide information about reports of students being dismissed from universities after participating in demonstrations calling for an increase in the education budget.
43. What steps are you taking to address difficulties for children to access schools in conflict areas?
44. Please provide an update on steps being taken to address the difficulties faced by children educated in schools run by ethnic organisations.
45. I understand that many schools in northern Rakhine State have not re-opened since they were closed during the August 2017 violence. What is being done to ensure schools reopen with full teaching capacity there?
46. Please provide an update on the education available to IDP camps in Rakhine State.
47. What progress is being made on implementing the recommendation made by the Rakhine State Advisory Commission that the Union Government and the Rakhine State Government should ensure – and publicly state – that all communities have equal access to education, irrespective of religion, ethnicity, race, gender, or citizenship status, and that as such, the government should also reverse discriminatory policies that bar Muslim students from higher education.

Business and human rights and natural resources

48. Please provide an update on Special Economic Zones at Thilawa, Dawei, and Kyauk Phyu. Are you planning to establish any additional Special Economic Zones?
49. Please provide an update on the development of Maungdaw Economic Zone.
50. What is the government doing to ensure businesses respect human rights?
51. I have been told that communities are being negatively affected by the development of the Asia Highway and quarry at Mount Lone Nya, including that they were not consulted and their concerns have been voiced but they are not being addressed. Please tell me what steps you are taking to address their concerns.
52. Please provide an update on the process for EITI report submission.
53. I understand that there are ongoing clashes between prospectors and security services in jade mines which have led to several deaths and injuries. What steps are being taken to investigate these cases? Are policies being put in place to prevent further incidents?
54. Please provide information about the strategy on mining that is being developed. Does it focus just on jade mining or also other mining? Is civil society involved? What is the timeframe?
55. Please provide an update on the process for Environmental Impact Assessments to be undertaken for large projects. Are communities being genuinely consulted? What is your current assessment scrutiny procedure?
56. What are your plans in relation to land governance? Will this involve an overarching land law in line with the National Land Use Policy? Will it be considered during the peace process?
57. Please provide an update on the case load and resolution of cases of the Central Review Committee on Confiscated Farmlands and Other Lands. What are the Committee's priorities for this year?

Health

58. Please provide an update on progress made in relation to implementing the National Health Plan.
59. Please provide an update on efforts to improve health care in prisons.
60. What is being done to provide healthcare services to people in conflict affected areas?
61. Please provide an update on the health situation, including mental health, in IDP camps.
62. I have received information that a hospital has been built inside a camp housing those who were displaced during the 2012 violence in Rakhine State. Please provide information as to the reason
63. it was built.

Sustainable Development Goals (SDGs)

64. Please provide information about Myanmar's plans for achieving the SDGs.
65. How are you intending to implement the commitment to leaving no one behind, particularly in relation to Rohingya people and people who live in non-government controlled areas.

Peace process and conflict

66. What is your assessment of the progress of the peace process? How is ongoing conflict and escalation of violence in Kachin and Shan States affecting the peace process? How do you propose to address the ongoing conflict?
67. How have recent reported clashes in Chin State affected the peace process? How are you proposing to address this? Are people still displaced as a result of these clashes?
68. Do you propose to take any further international assistance or increase international involvement in the peace process?
69. Please provide an update on progress to increase women's participation in the peace process.
70. Please comment on the reports that consultations in advance of national dialogues, as part of the peace process, were blocked by the Tatmadaw in Shan and Rakhine States in January. How has this affected the peace process?
71. What precautions are being taken to limit the impact of conflict on the civilian population?
72. What assistance is being provided to people displaced by conflict in Chin, Shan and Kachin States? Have you evacuated and rescued affected civilians?
73. Access for international humanitarian agencies is severely restricted in Rakhine, Shan and Kachin States. What are you doing to improve their access?
74. Could you provide an update on plans for the return and resettlement of IDPs and refugees?
75. Please comment on the Secretary General's report on children and armed conflict in Myanmar dated 22 December 2017, including that the country task force received 49 complaints regarding recruitment of children from January to June 2017, and that it verified seven incidents of formal recruitment involving 84 children. Please provide an update on the implementation of the Joint Action Plan to end and prevent the recruitment and use of children.
76. Does the Tatmadaw continue to lay landmines? Please provide an update on demining activities.

77. Are you proposing to investigate the killing of three Karenni National Progress Party soldiers and one civilian that occurred in December 2017?
78. Please provide information about nine farmers, including a 12-year-old boy, from Ho Pong, southern Shan State who are reportedly facing court proceedings, including the charges against them and whether they have legal representation.

Rakhine State

79. What precautions were taken to protect civilians during the security operations following 25 August 2017?
80. Do you propose to undertake further investigations into allegations of human rights violations in northern Rakhine following 25 August 2017?
81. I note the finding by the Tatmadaw that security forces were involved in killing villagers in Inn Din village in Rakhine State, and that action would be taken against those who broke the Rules of Engagement. Please provide information about the action being taken.
82. How many people are detained in prisons in Rakhine State? What charges have been laid against them? Are there court proceedings currently ongoing? Do detainees have access to lawyers?
83. How many people were displaced inside Rakhine State following the violence on 25 August 2017? Are they still displaced? What support is being provided to them?
84. Please provide an update on developments in areas of Maungdaw, Buthidaung and Rathidaung Townships that were affected by violence following 25 August 2017, including your activities to create a conducive environment for refugee returns.
85. What is the current population of Maungdaw, Buthidaung and Rathidaung Townships?
86. Please provide an update on the government's plans to manage land that was burned in northern Rakhine State under the Natural Disaster Management Law.
87. Please provide information about the activities and priorities of the Implementation Committee of the Recommendations of the Rakhine Advisory Commission.
88. Please provide information about the activities and priorities of the Union Enterprise for Humanitarian Assistance, Resettlement and Development in Rakhine State.
89. Please provide information about the reported plans to close the camps housing the people in Rakhine State displaced since the 2012 violence. Will the closure be carried out in line the with recommendations of the Rakhine Advisory Commission? Where will people be resettled to?
90. Are you proposing to take any action in relation to the reported shooting of protestors by police in Mrauk-U in January 2018? If so, what are you proposing?